

Coptic Orthodox Patriarchate  
His Holiness Pope Tawadros II  
Pope of Alexandria and  
Patriarch of the See of St. Mark  
The Papal Center



بطيركية الأقباط الأرثوذكس  
قداسة البابا الأنبا تواضروس الثاني  
بابا الأسكندرية  
وبطيرك الكرازة المرقسية  
المقر البابوي

222 Ramses St., Abbaseya, Cairo, Egypt

Παοῦα Δρος

222 شارع رمسيس ، العباسية ، القاهرة ، مصر

Tel: 024822580

Fax: 0235365880

email: office@popetawadros.org

تليفون: 024822580 فاكس: 0235365880

Greek - Resurrection 2025

Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς, τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος· εἰς Θεός. Ἀμήν.

Χριστὸς Ἀνέστη! Ἀληθῶς Ἀνέστη!

«Σας απευθύνω συγχαρητήρια για την ενδόξη εορτή της Αναστάσεως, με την οποία επισφραγίζεται η νηστεία των πενήντα πέντε ημερών της Αγίας και Μεγάλης Τεσσαρακοστής. Εισερχόμαστε πλέον στην πανευφρόσυνη περίοδο των Πεντηκοστιανών Ημερών, κατά την οποία η Εκκλησία μας, με χαρά και αγαλλίαση, υμνεί και δοξολογεί την Ανάσταση του Κυρίου για πενήντα ημέρες, μέχρι τη μεγάλη εορτή της Πεντηκοστής.»

Στην ένδοξη Εορτή της Αναστάσεως, τιμούμε το σωτήριο έργο του Θεού, ο οποίος νίκησε τον θάνατο και μας χάρισε την αγάπη, τη χάρη και την κοινωνία. Αυτή τη θεία πραγματικότητα εκφράζουμε σε κάθε καταληκτική ευχή των προσευχών, όταν λέγουμε: "Η αγάπη του Θεού Πατρός, η χάρη του Μονογενοῦς Υἱοῦ και η κοινωνία και δωρεά του Ἁγίου Πνεύματος". Αυτὴν ακριβῶς τὴν τριπλὴ ευλογία λάβαμε μέσα ἀπὸ τὴν ένδοξη Ἀνάσταση τοῦ Κυρίου μας ἢ, ακριβέστερα, εξαιτίας αὐτῆς.

Πρώτα, ἡ αγάπη· ἡ αγάπη με τὴν ὁποία μας αγάπησε ὁ Θεός, ὥστε κατέβη στον κόσμο, ἀπὸ ἀφατη αγάπη για εμάς. «Εμεῖς Τον αγαπούμε, γιατί Αυτός πρώτος μας αγάπησε» (Α' Ιωάννου 4:19). Αυτή είναι ἡ ένδοξη Ενσάρκωση· τὸ ἅγιο πέραςμα τοῦ Θεοῦ πρὸς τὸν ἄνθρωπο, ἐπάνω στη γη.

Ἡ αγάπη Του δεν υπήρξε θεωρητική, οὔτε λεκτική ἢ μακρινή, ἀλλὰ ἀληθινή. Κατήλθε και σαρκώθηκε· «και ὁ Λόγος σὰρξ ἐγένετο και ἐσκήνωσεν ἐν ἡμῖν, και ἐθεασάμεθα τὴν δόξαν Αυτοῦ» (Ιωάννης 1:14).

Ἔτσι αγάπησε ὁ Θεός τὸν κόσμο. Δεν υπάρχει αγάπη πιο βαθιά και δυνατή ἀπὸ αὐτὴν που φανερώνεται ὅταν ὁ αγαπὼν πλησιάζει τὸν αγαπημένο. Και κάθε ἄνθρωπος ἀνάμεσά μας ἐγίνε αγαπητὸς στον Θεό που αγαπά.

Υστερα ήρθε η μεγάλη χάρη· η χάρη της Αναστάσεως, η χάρη της συγχωρήσεως, η χάρη της λύτρωσης και της πνευματικής ανακαινίσεως. Αυτήν την πλούσια χάρη την αποκτήσαμε και τη λάβαμε δια του σωτηριώδους έργου του Χριστού· δια της θείας Ενανθρωπήσεως, του εκούσιου και ενδόξου Σταυρικού Του Θανάτου και της λαμπροφόρου Αναστάσεώς Του για τη σωτηρία του κόσμου.

Η μεγάλη αυτή χάρη, χαρίζει στον καθένα μας τη δυνατότητα της προσωπικής ανάστασης.

Η λέξη Ανάσταση περιέχει το ρήμα αναστήθηκε, που δείχνει ότι ο άνθρωπος εγείρεται και στέκεται, ως σημείο ετοιμότητας και πληρότητας ζωής.

Γι' αυτό και η Εκκλησία μάς καλεί κάθε ημέρα, μέσω της Μεσονυκτικής Ακολουθίας, λέγοντας: «Αναστηθείτε, τέκνα του φωτός, ας υμνήσουμε τον Κύριο των Δυνάμεων». Εδώ ξεκινάμε με το ρήμα Αναστηθείτε. Αυτή είναι η ένδοξη Ανάσταση που καλούμαστε να ζήσουμε και να απολαύσουμε εν Χριστώ

Επίσης, η κοινωνία του Αγίου Πνεύματος, η οποία μας ενώνει όλους εις μία Εκκλησία, εις μία πίστη, εις ένα έργο, εις μία ελπίδα, και αρχίζει με μία αγάπη. Με το Άγιο Πνεύμα, όλοι γινόμαστε μέλη του Σώματος του Χριστού, και ο ίδιος ο Χριστός καθίσταται η κεφαλή αυτού του Σώματος.

Η κοινωνία αυτή του Αγίου Πνεύματος αποκαλύπτεται και ενεργεί μέσα μας με σκοπό να μας ενώνει, μέσω των Αγίων Μυστηρίων, των προσευχών, των αναγνωσμάτων και όλων των πνευματικών ασκήσεων.

Αυτή είναι η αγάπη, αυτή είναι η χάρη, αυτή είναι η κοινωνία. Γι' αυτό, σε κάθε προσευχή, ο ιερέας καταλήγει σε αυτή τη φράση. Μας υπενθυμίζει τα έργα του Θεού μαζί μας: της αγάπης, της χάρης και της κοινωνίας. Αυτό είναι το πρόγραμμα της ζωής μας μέσα στις εκκλησιαστικές αναγνώσεις. Αυτό βρίσκεται στα Ευαγγέλια της Θείας Λειτουργίας καθ' όλο το Κοπτικό έτος. Τους μήνες Τουτ και Μπάμπα μαθαίνουμε την αγάπη του Θεού. Τους επόμενους επτά μήνες από τον Χατούρ, μαθαίνουμε τη χάρη του Μονογενούς Υιού, ο οποίος εργάστηκε μαζί μας. Έπειτα, στους υπόλοιπους μήνες του Κοπτικού έτους, μαθαίνουμε την κοινωνία, το χάρισμα και τη δωρεά του Αγίου Πνεύματος.

Η Ανάσταση είναι μεγάλη δύναμη. Μία από τις όμορφες ιστορίες που αφηγούνται συμβολικά τη δύναμη της Αναστάσεως είναι η εξής: Μερικά παιδιά πήγαν και ρώτησαν τη φωτιά: «Είσαι το πιο δυνατό πράγμα στη γη;» Εκείνη τους απάντησε: «Όχι, το νερό είναι πιο δυνατό από μένα». Πήγαν στο νερό, το ρώτησαν και τους απάντησε: «Όχι, ο ήλιος είναι δυνατότερος, με εξατμίζει». Πήγαν στον ήλιο και τους

είπε: «Όχι, το σύννεφο με σκιάζει». Πήγαν στο σύννεφο και εκείνο είπε: «Όχι, ο αέρας με μετακινεί». Πήγαν στον αέρα, ο οποίος απάντησε: «Όχι, το βουνό είναι πιο δυνατό, γιατί αλλάζει την κατεύθυνσή μου». Πήγαν στο βουνό, και εκείνο απάντησε: «Όχι, ο άνθρωπος είναι πιο δυνατός γιατί μπορεί να με σπάσει». Πήγαν στον άνθρωπο, που τους είπε: «Όχι, ο θάνατος είναι δυνατότερος, δεν μπορώ να τον νικήσω». Τότε είπαν: «Ας ρωτήσουμε τον θάνατο». Ο θάνατος τους είπε:

«Όχι, ο Χριστός είναι πιο δυνατός, γιατί με τον θάνατό Του καταπάτησε τον θάνατο». Με τον θάνατο του Χριστού στον Σταυρό νίκησε τον θάνατο. Όπως μας διδάσκει ο Απόστολος Παύλος: «Πού είναι, θάνατε, το κέντρο σου; Πού είναι, Άδη, η νίκη σου;» (Α' Κορινθίους 15:55). Ο Χριστός πέθανε στον Σταυρό και αναστήθηκε από τους νεκρούς για να νικήσει τον θάνατο. Έτσι, έχουμε αιώνια ζωή. Λέμε: «Ο Χριστός Ανέστη εκ νεκρών». Με τον θάνατο Του κατέλυσε τον θάνατο, και σε αυτούς που βρίσκονται στους τάφους χάρισε την αιώνια ζωή.

Σας συγχαίρω όλους για την ένδοξη Εορτή της Αναστάσεως. Συγχαίρω όλους τους Μητροπολίτες, Επισκόπους, Ιερείς, και Πρεσβυτέρους. Συγχαίρω τους Διακόνους και τους Αρχόντες. Συγχαίρω τους διακονούντες και όλους τους Κόπτες που γιορτάζουν την ένδοξη Ανάσταση. Συγχαίρω όλα τα παιδιά και τους νέους σε κάθε εκκλησία, σε κάθε διακονία, σε κάθε γωνιά του κόσμου.

Ένα από τα ευτυχισμένα συμπεράσματα αυτής της χρονιάς είναι ότι όλοι γιορτάζουμε μαζί την Ανάσταση. Όλοι οι Χριστιανοί παγκοσμίως γιορτάζουν την Ανάσταση την ίδια ημέρα. Αυτό είναι τυχερό, γιατί φέτος επίσης γιορτάζουμε τα 1700 χρόνια από την Α' Οικουμενική Σύνοδο της Νικαίας. Είναι η Σύνοδος που διατύπωσε το Πιστεύω: «Πιστεύω εις ένα Θεόν».

Συγχαίρω όλες τις εκκλησίες παγκοσμίως. Συγχαίρω όλους όσους εργάζονται και διακονούν. Και σας μεταφέρω την αγάπη της Μητέρας Εκκλησίας στην Αίγυπτο. Σε όλες τις εκκλησίες μας στη Βόρεια και Νότια Αμερική, στην Ευρώπη, στην Αφρική, στο Πατριαρχείο της Ιερουσαλήμ, στην Ασία και στην Αυστραλία.

Συγχαίρω όλους. Σας εύχομαι ευλογημένη εορτή και Ανάσταση του Χριστού. Και χαρά που διαρκεί σε όλη σας τη ζωή. Και ας μην ξεχνάμε την αγάπη, τη χάρη και την κοινωνία. Τω Θεώ ημών ανήκει πάσα δόξα και τιμή, νυν και αεί και εις τους αιώνες των αιώνων. Αμήν

*Ramadas II*